

61021  
2



CANADA

TREATY SERIES 1963 No. 1 RECUEIL DES TRAITÉS

FINANCE

Executive Agreement between the GOVERNMENT OF CANADA and the GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

Signed at Ottawa, February 8, 1963

Entered into force February 8, 1963

FINANCE


Convention exécutoire entre le GOUVERNEMENT DU CANADA et le GOUVERNEMENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS

En vigueur le 8 février 1963

Signée à Ottawa le 8 février 1963

43 208 564  
43 279 855  
b 3655 176  
b 1637654

CANADA



**EXECUTIVE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS SUPPLEMENTARY TO THE EXCHANGE OF LETTERS BETWEEN THE TWO COUNTRIES, SIGNED ON APRIL 10, 1952, CONSTITUTING AN AGREEMENT TO SAFEGUARD THE RIGHTS OF BONA FIDE HOLDERS OF BONDS OF CANADA THAT HAVE BEEN REPORTED BY THEIR NETHERLANDS OWNERS AS LOST OR STOLEN DURING WORLD WAR II.**

The Government of Canada and the Government of the Kingdom of the Netherlands, desiring to conclude an Agreement to further the implementation of the Agreement constituted by the Exchange of Letters between the two countries, signed on April 10, 1952, to safeguard the rights of bona fide holders of bonds of Canada that have been reported by their Netherlands owners as lost or stolen during World War II, agree as follows:

This Agreement which shall take effect from this date shall apply in the following terms to those bonds listed in the Schedule to the Letter of the Minister of Finance of Canada of April 10, 1952 that are set out in the Schedule to this Agreement (hereinafter referred to as the "Schedule"):

1. The duplicate bonds specified in Part III of the Schedule issued in respect of the bonds specified in Part I of the Schedule and the proceeds of redemption of bonds specified in Part II of the Schedule, which duplicate bonds and proceeds of redemption are held in the custody of the Bank of Canada for the Government of The Netherlands for the benefit of the true owners of the original bonds, shall be transferred by the Bank of Canada into the custody of the Government of The Netherlands for the benefit of the true owners of the original bonds.
2. The duplicate bonds are issued without coupons and any interest payable on coupons maturing on or before September 15, 1966 shall be paid only upon presentation of coupons belonging to the original bonds.
3. The Government of The Netherlands shall attempt to find the original bonds specified in Parts I and II of the Schedule and, except to the extent that the Bank of Canada otherwise specifies, the Government of The Netherlands shall give to the Bank of Canada any information it receives concerning the loss, theft or destruction of each bond, the whereabouts of each bond and the facts relied upon by all claimants to ownership of each bond.
4. If any such original bond comes into the possession, ownership or control of the Government of The Netherlands, the Government of Canada or the Bank of Canada, the Government of The Netherlands shall deliver or cause to be delivered to the Bank of Canada the corresponding duplicate bond for cancellation by the Bank of Canada and, where applicable, the original bond, and the Bank of Canada shall cancel or otherwise deal with such duplicate bonds or original bonds as it sees fit.

(Traduction)

**CONVENTION EXÉCUTOIRE ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DES PAYS-BAS, COMPLÉMENTAIRE À L'ACCORD, PAR ÉCHANGE DE LETTRES, SIGNÉ LE 10 AVRIL 1952 PAR LES DEUX PAYS ET TENDANT À SAUVEGARDER LES DROITS DES DÉTENTEURS DE BONNE FOI D'OBLIGATIONS DU CANADA PERDUES OU VOLÉES, SELON LEURS POSSESSEURS NÉERLANDAIS, PENDANT LA SECONDE GUERRE MONDIALE.**

Le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, désireux de conclure une convention afin de compléter l'exécution de l'Accord par échange de lettres signé par les deux pays le 10 avril 1952 et tendant à sauvegarder les droits des détenteurs de bonne foi d'obligations du Canada perdues ou volées, selon leurs possesseurs néerlandais, pendant la Seconde Guerre mondiale, sont convenus de ce qui suit:

La présente convention, en vigueur à compter de ce jour, s'appliquera selon les conditions ci-après aux obligations indiquées dans l'annexe à la lettre du ministre canadien des Finances en date du 10 avril 1952 et spécifiées dans l'annexe à la présente convention (appelée l'Annexe, plus bas):

1. Les obligations ampliatives, indiquées à la Partie III de l'Annexe, émises relativement aux obligations désignées à la Partie I et le produit du rachat des obligations désignées à la Partie II, lesquels sont laissés à la garde de la Banque du Canada pour le Gouvernement des Pays-Bas au profit des possesseurs authentiques des obligations primitives, seront transférés à la garde du Gouvernement des Pays-Bas à l'intention des possesseurs authentiques des obligations primitives.
2. Les obligations ampliatives sont émises sans coupons et tout intérêt sur les coupons échéant jusqu'au 15 septembre 1966 ne sera payé que sur présentation des coupons des obligations primitives.
3. Le Gouvernement des Pays-Bas s'efforcera de retrouver les obligations primitives mentionnées aux Parties I et II de l'annexe et, sauf indications contraires de la Banque du Canada, le Gouvernement des Pays-Bas fournira à celle-ci tout renseignement qu'il aura reçu en ce qui concerne la perte, le vol ou la destruction de chaque obligation, ainsi que le lieu où chacune se trouvera et les faits sur lesquels se fonderont les personnes en revendiquant la possession.
4. Si le Gouvernement des Pays-Bas, le Gouvernement du Canada ou la Banque du Canada entre en possession, devient propriétaire ou assume la responsabilité de telle obligation, le Gouvernement des Pays-Bas remettra ou fera remettre à la Banque du Canada l'obligation ampliative correspondante pour qu'elle l'annule, et, le cas échéant, l'obligation primitive; la Banque du Canada annulera ces obligations primitives ou ampliatives, ou en disposera autrement, selon qu'elle en jugera.

5. The Government of The Netherlands shall, upon the transfer of duplicate bonds and redemption proceeds described in Clause 1 hereof, give an undertaking to the Bank of Canada in the following terms:—

The Government of The Netherlands shall indemnify and save harmless the Government of Canada and the Bank of Canada against and from all loss, costs, damages, expenses, legal fees and claims, whether litigated or not, that may result directly or indirectly from the issue or delivery of duplicate bonds or with respect to bonds exchanged therefor or with respect to delivery or payment of redemption proceeds, or any subsequent transactions or payments relating to or induced by the existence of the duplicate bonds or the delivery or payment of the redemption proceeds.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement and have affixed thereto their seals.

DONE, in duplicate, this eighth day of February nineteen hundred and sixty-three at OTTAWA.

*For the Government of Canada*

GEORGE NOWLAN

*For the Government of the Kingdom  
of The Netherlands*

A. H. J. LOVINK

5. Dès qu'auront été transmis les obligations ampliatives et le produit de leur achat définis à l'alinéa I ci-dessus, le Gouvernement des Pays-Bas remettra à la Banque du Canada un engagement ainsi conçu:

Le Gouvernement des Pays-Bas indemnisera et mettra à couvert le Gouvernement du Canada et la Banque du Canada des pertes, frais, dommages, dépenses, honoraires judiciaires et réclamations, mis en litige ou non, qui pourraient découler directement ou indirectement de l'émission ou de la remise d'obligations ampliatives, ou avoir trait à des obligations échangées contre celles-ci ou à la remise ou au paiement du produit de rachat, ou à toute transaction ou tout paiement ultérieurs ayant rapport ou tenant à l'existence d'obligations ampliatives, à la remise ou au paiement de produit de rachat.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés, ont signé la présente convention et apposé leurs sceaux.

FAIT en double exemplaire ce huit février mil neuf cent soixante-trois, à Ottawa.

*Pour le Gouvernement du Canada*

GEORGE NOWLAN

*Pour le Gouvernement du  
Royaume des Pays-Bas*

A. H. J. LOVINK

1968 No. 4

SCHEDULE

I. Bonds of Canada for which duplicates have been issued.

3% Canada Perpetual Loan 1936

P1E2583

P1E6439

P1E39767

II. Bonds of Canada that have matured or been called for redemption and whose proceeds have been paid into a Special Account in the Bank of Canada.

5% Canada External Loan 1922/52

17199

1x\$1000.

3% Canada External Loan 1938/68

E 34446

1x\$1000.

III. Duplicate bonds of Canada issued in replacement of bonds listed in Part I of this Schedule.

P1E 61564 (in replacement of P1E2583)

P1E 61565 (in replacement of P1E6439)

P1E 61566 (in replacement of P1E39767)

**ANNEXE**

**I. Obligations du Canada pour lesquelles des duplicata ont été émis.**

Emprunt perpétuel 1936 3 p. 100

P1E2583

P1E6439

P1E39767

**II. Obligations du Canada échues ou appelées au remboursement et dont le produit a été versé au compte spécial de la Banque du Canada.**

Emprunt étranger 5 p. 100 1922/1952

17199

1x\$1000.

Emprunt étranger 3 p. 100 1938/1968

E 34446

1x\$1000.

**III. Obligations ampliatives du Canada émises en remplacement des obligations indiquées à la Partie I de la présente annexe.**

P1E 61564 (remplaçant P1E2583)

P1E 61565 (remplaçant P1E6439)

P1E 61566 (remplaçant P1E39767)

N <sup>o</sup> de catalogue H-3-63-1	Prix 33 cents	Catalogue No. H-3-63-1	Prix 33 cents
	Prix sujet à changement sans avis préalable		Prix subject to change without notice
	Roger Duband, M.S.C. Imprimerie de la Reine et Contrôleur de la Presse Ottawa, Canada 1963		Roger Duband, F.R.S.C. Queen's Printer and Controller of Stationery Ottawa, Canada 1963

Services de pilotage, voie maritime du St-Laurent

Echange de Notes entre le CANADA et les  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Washington le 16 octobre 1962 et le 21 février 1963

En vigueur le 21 février 1963

Rétroactif au 15 octobre 1962



3 5036 20091846 7

Crown Copyrights reserved © Droits de la Couronne réservés

Available from the Queen's Printer, Ottawa, and  
the following Canadian Government bookshops:

**OTTAWA**  
*Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau*

**TORONTO**  
*Mackenzie Building, 36 Adelaide St. East*

**MONTREAL**  
*Æterna-Vie Building, 1182 St. Catherine St. West*

or through your bookseller.

A deposit copy of this publication is also  
available for reference in public  
libraries across Canada

Price 35 cents

Catalogue No. E3-63/1

*Price subject to change without notice*

Roger Duhamel, F.R.S.C.  
Queen's Printer and Controller of Stationery  
Ottawa, Canada  
1963

En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa  
et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

**OTTAWA**  
*Édifce Daly, Mackenzie et Rideau*

**TORONTO**  
*Édifce Mackenzie, 36 est, rue Adelaide*

**MONTREAL**  
*Édifce Æterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine*

ou chez votre libraire.

Des exemplaires sont à la disposition des  
intéressés dans toutes les bibliothèques  
publiques du Canada

Prix 35 cents

N° de catalogue E3-63/1

*Prix sujet à changement sans avis préalable*

Roger Duhamel, M.S.R.C.  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la papeterie  
Ottawa, Canada  
1963

10 260 5/E  
112 279 856